

中華學校財團法人中華科技大學  
附屬機構翠華會館

111 學年度

(自 111 年 8 月 1 日至 112 年 7 月 31 日止)



決 算 書

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館 111 學年度決算書目錄

編號	名稱	頁碼	編號	名稱	頁碼
201	平衡表	001			
202	收支餘絀表	002			
203	現金流量表	003			
204	現金收支概況表	004			
205B	長期營運資產變動表	005			
207	收入明細表	006			
208	成本與費用明細表	007			
209	現金明細表	008			
209	銀行存款明細表	009			
209	應收款項明細表	010			
209	存貨明細表	011-012			
209	預付款項明細表	013			
209	應付款項明細表	014			
209	預收款項明細表	015			
209	存入保證金明細表	016			

編號：201中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

平衡表

中華民國112年7月31日

全1頁第1頁

單位：新臺幣元

項目	112年7月 31日決算數	111年7月 31日決算數	比較增減	
			金額	%
資產	153,037,352	154,747,907	-1,710,555	-1.11%
流動資產	2,636,281	1,573,223	1,063,058	67.57%
現金	300,000	300,000	0	0.00%
銀行存款	2,202,631	1,120,654	1,081,977	96.55%
應收款項	69,680	74,460	(4,780)	-6.42%
存貨	13,751	35,465	(21,714)	-61.23%
預付款項	50,219	42,644	7,575	17.76%
投資、長期應收款及基金	0	0	0	
不動產、房屋及設備	180,146,176	179,864,554	281,622	0.16%
房屋及建築	176,136,338	176,136,338	0	0.00%
其他設備	4,009,838	3,728,216	281,622	7.55%
租賃權益改良物	0	0	0	
減：累計折舊總額	29,745,105	26,689,870	3,055,235	11.45%
不動產、房屋及設備淨額	150,401,071	153,174,684	(2,773,613)	-1.81%
投資性不動產	0	0	0	
生物資產—非流動	0	0	0	
資產合計	153,037,352	154,747,907	-1,710,555	-1.11%
負債	1,199,410	1,206,424	-7,014	-0.58%
流動負債	698,410	705,424	(7,014)	-0.99%
應付款項	650,510	453,664	196,846	43.39%
預收款項	47,900	251,760	(203,860)	-80.97%
長期負債	0	0	0	
其他負債	501,000	501,000	0	0.00%
存入保證金	501,000	501,000	0	0.00%
權益基金及餘絀	151,837,942	153,541,483	-1,703,541	-1.11%
權益基金	180,605,100	180,605,100	0	0.00%
未指定用途權益基金	180,605,100	180,605,100	0	0.00%
餘絀	(28,767,158)	(27,063,617)	(1,703,541)	6.29%
累積餘絀	(27,063,617)	(23,581,318)	(3,482,299)	14.77%
本期餘絀	(1,703,541)	(3,482,299)	1,778,758	-51.08%
合計	153,037,352	154,747,907	-1,710,555	-1.11%

收支餘絀表  
111學年度

全1頁第1頁  
單位：新臺幣元

110學年度決算數	項目	111學年度決算數	111學年度預算數	比較增減	
				金額	%
3,494,956	各項收入	7,215,583	13,065,000	-5,849,417	-44.77%
3,493,913	4110 營業收入	7,206,330	13,060,000	-5,853,670	-44.82%
1,130,061	4111 客房營業收入	3,864,503	5,500,000	-1,635,497	-29.74%
1,998,162	4112 餐飲營業收入	2,993,779	5,340,000	-2,346,221	-43.94%
149,516	4113 販賣部收入	142,813	1,000,000	-857,187	-85.72%
	4114 場地維護費收入	0	1,000,000	-1,000,000	-100.00%
216,174	4115 其他收入	205,235	220,000	-14,765	-6.71%
	4119 客房收入折讓退回	0	0		
1,043	4120 營業外收入	9,253	5,000	4,253	85.06%
1,043	4121 利息收入	9,253	5,000	4,253	85.06%
	4122 財產交易增益	0	0		
	4123 佣金收入	0	0		
	4124 兌換盈益	0	0		
	4125 其他收入	0	0		
	4126 受贈收入	0	0		
6,977,255	各項成本與費用	8,919,124	13,065,000	-4,145,876	-31.73%
5,610,042	5110 營業成本	6,588,250	9,515,000	-2,926,750	-30.76%
108,391	5111 販賣部成本	111,387	600,000	-488,613	-81.44%
2,472,821	5112 餐料成本	3,251,861	3,430,000	-178,139	-5.19%
53,151	5113 客房成本	252,157	2,500,000	-2,247,843	-89.91%
2,975,679	5114 折舊及攤銷	2,972,845	2,985,000	-12,155	-0.41%
	5119 進貨退出或折讓	0	0		
1,367,213	5120 營業費用	2,330,874	3,550,000	-1,219,126	-34.34%
595,770	5121 人事費	978,264	1,300,000	-321,736	-24.75%
538,871	5122 事務費	1,270,220	1,800,000	-529,780	-29.43%
232,572	5123 折舊及攤銷	82,390	450,000	-367,610	-81.69%
	5130 營業外費用	0	0		
	5131 事務費	0	0		
-3,482,299	本期餘絀	-1,703,541	0	1,703,541	

## 中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

## 現金流量表

111學年度

全1頁第1頁

編號：203

單位：新臺幣元

項 目	(本)學年度 決算數	(上)學年度 決算數
<b>營運活動現金流量</b>		
本期餘絀	(1,703,541)	(3,482,299)
利息股利之調整	(9,253)	(1,043)
未計利息股利之本期餘絀	(1,712,794)	(3,483,342)
調整項目		
加：不產生現金流出之成本與費用	3,055,235	3,208,251
減：不產生現金流入之收入	0	0
流動資產調整項目淨(增)減數	18,919	638,617
流動負債調整項目淨增(減)數	(7,014)	285,709
未計利息股利之現金流入(流出)	1,354,346	649,235
收取利息	9,253	1,043
<b>營運活動淨現金流入(出)</b>	<b>1,363,599</b>	<b>650,278</b>
<b>投資活動現金流量</b>		
收回存出保證金收現數	0	0
減：增加不動產、房屋及設備付現數	(281,622)	(75,796)
支付存出保證金付現數		0
<b>投資活動淨現金流入(出)</b>	<b>(281,622)</b>	<b>(75,796)</b>
<b>籌資活動現金流量</b>		
增加代收款項收現數	65,313	40,795
收取存入保證金收現數	0	0
減：減少代收款項付現數	(65,313)	(40,795)
<b>籌資活動淨現金流入(出)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>本期現金及銀行存款淨流入(出)</b>	<b>1,081,977</b>	<b>574,482</b>
<b>期初現金及銀行存款餘額</b>	<b>1,420,654</b>	<b>846,172</b>
<b>期末現金及銀行存款餘額</b>	<b>2,502,631</b>	<b>1,420,654</b>

## 現金收支概況表

111學年度

全1頁第1頁

編號：204

單位：新臺幣元

項 目	(本)學年度 決算書 (1)	(上)學年度 決算書 (2)	比較增減	
			金額 (3)=(1)-(2)	% (4)=(3)/(2)*100
<b>經常門現金收入</b>	7,016,503	4,121,076	2,895,427	70.26
營業收入	7,206,330	3,493,913	3,712,417	106.25
營業外收入	9,253	1,043	8,210	787.15
減：不產生現金流入之收入	0	0	0	0
應收預收項目調整增(減)數	(199,080)	626,120	(825,200)	(131.80)
<b>經常門現金支出</b>	5,652,904	3,470,798	2,182,106	62.87
營業成本	6,588,250	5,610,042	978,208	17.44
營業費用	2,330,874	1,367,213	963,661	70.48
減：不產生現金流出之成本與費用	(3,055,235)	(3,208,251)	153,016	(4.77)
應付預付項目調整增(減)數	(210,985)	(298,206)	87,221	(29.25)
<b>經常門現金餘絀</b>	1,363,599	650,278	713,321	109.69
<b>購置動產、無形資產及其他資產現金支出</b>	281,622	75,796	205,826	271.55
其他設備	281,622	75,796	205,826	271.55
<b>扣減不動產支出前現金餘絀</b>	1,081,977	574,482	507,495	88.34
<b>購置不動產現金支出</b>	0	0	0	0
<b>本期現金餘絀</b>	1,081,977	574,482	507,495	88.34

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館  
長期營運資產變動表

全1頁第1頁  
單位：新臺幣元

編號：205B

111學年度

科目名稱	上學年度底止結存金額	本學年度增加金額及預、決算數之差異比較				本學年度減少金額及預、決算數之差異比較				本學年度重分類金額	本學年度底止結存金額	備註
		決算數	預算數	差異金額	差異%	決算數	預算數	差異金額	差異%			
<b>不動產、房屋及設備</b>	179,864,554	281,622	0	281,622	100	0	0	0	0	0	180,146,176	
土地	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
土地改良物	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
房屋及建築	176,136,338	0	0	0	0	0	0	0	0	0	176,136,338	附屬機構「翠華會館」核准設置；帳務獨立設置。
機械儀器及設備	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
圖書及博物	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他設備	3,728,216	281,622	0	281,622	100	0	0	0	0	0	4,009,838	其他設備之採購。
累計減損	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
累計折舊	26,689,870	3,055,235	29,850,000	(26,794,765)	(90)	0	0	0	0	0	29,745,105	折舊攤提。
土地改良物	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
房屋及建築	23,484,864	2,935,608	29,350,000	(26,414,392)	(90)	0	0	0	0	0	26,420,472	預算數誤植。
機械儀器及設備	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他設備	3,205,006	119,627	500,000	(380,373)	(76)	0	0	0	0	0	3,324,633	折舊攤提。
<b>不動產、房屋及設備淨額：</b>	153,174,684	(2,773,613)	(29,850,000)	27,076,387	(91)	0	0	0	0	0	150,401,071	
<b>投資性不動產</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
累計減損	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
累計折舊	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>投資性不動產淨額</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>無形資產</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
專利權	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
電腦軟體	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
租賃權益	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他無形資產	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
累計減損	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
累計攤銷	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
專利權	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
電腦軟體	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
租賃權益	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
其他無形資產	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>無形資產淨額</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<b>合計</b>	153,174,684	(2,773,613)	(29,850,000)	27,076,387	(91)	0	0	0	0	0	150,401,071	

收入明細表  
111學年度

項目	決算數	預算數	比較		備註
			差異	%	
4110 營業收入	7,206,330	13,060,000	-5,853,670	-44.82%	客房營業、餐飲營業、販賣部及場地維護費收入減少
4111 客房營業收入	3,864,503	5,500,000	-1,635,497	-29.74%	住宿人數減少
4112 餐飲營業收入	2,993,779	5,340,000	-2,346,221	-43.94%	餐廳用餐人數減少
4113 販賣部收入	142,813	1,000,000	-857,187	-85.72%	販賣部購買人數減少
4114 場地維護費收入		1,000,000	-1,000,000	-100.00%	會議室及租借設備減少
4115 其他收入	205,235	220,000	-14,765	-6.71%	其他收入減少
4119 客房收入折讓退回					
4120 營業外收入	9,253	5,000	4,253	85.06%	利息收入增加
4121 利息收入	9,253	5,000	4,253	85.06%	利息收入增加
4122 財產交易增益					
4123 佣金收入					
4124 兌換盈益					
4125 其他收入					
4126 受贈收入					
合計	7,215,583	13,065,000	-5,849,417	-44.77%	



中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館  
 成本與費用明細表  
 111學年度

項目	決算數	預算數	比較		備註
			差異	%	
5110 營業成本	6,588,250	9,515,000	-2,926,750	-30.76%	餐飲成本及客房成本減少
5111 販賣部成本	111,387	600,000	-488,613	-81.44%	販賣部成本減少
5112 餐料成本	3,251,861	3,430,000	-178,139	-5.19%	餐飲成本減少
5113 客房成本	252,157	2,500,000	-2,247,843	-89.91%	客房成本減少
5114 折舊及攤銷	2,972,845	2,985,000	-12,155	-0.41%	餐廳成本減少
5119 進貨退出或折讓					
5120 營業費用	2,330,874	3,550,000	-1,219,126	-34.34%	人事費事務費較預算數少
5121 人事費	978,264	1,300,000	-321,736	-24.75%	聘僱人員及臨時工人數減少
5122 事務費	1,270,220	1,800,000	-529,780	-29.43%	修繕費保險費及雜項費用減少
5123 折舊及攤銷	82,390	450,000	-367,610	-81.69%	行政部門折舊及攤銷減少
5130 營業外費用					
5131 事務費					
合計	8,919,124	13,065,000	-4,145,876	-31.73%	







編號：209

中華學校財團法人中華科技大學附屬機構翠華會館

存貨明細表

全2頁第1頁

112年7月31日

單位：新臺幣元

摘	要	金 額
奇多-家常		171
蝦味先-原味		357
樂事-九州岩燒海苔		143
乖乖玉米脆果(草莓煉乳)		45
波的多-蚵仔煎		86
卡辣姆久-勁辣唐辛子		129
卡迪那-德州薯條茄汁		128
蝦乖乖-玉米脆條		151
樂事-原味		171
真鮭味-香辣		129
卡拉姆久-厚切唐辛子		71
多力多滋-黃金起司		29
義美小泡芙-巧克力		103
義美小泡芙-草莓		247
義美小泡芙-牛奶		235
統一麥香綠茶		122
波蜜果菜汁		167
黑松蘋果C果汁-300ML		7
黑松蜜桃C果汁-300ML		149
黑松葡萄C果汁-300ML		135
埔里高山泉水		13
統一麥香奶茶		64
光泉-麥芽牛奶		51
健酪580g(寶)		243
味丹-冬瓜茶(寶)		136
古道梅子綠茶580g(寶)		410
美粒果-柳橙汁		396
茶裏王台式綠茶		287
茶裏王無糖綠茶		229
黑松沙士600g(寶)		777
可口可樂600g(寶)		731
蘋果西打600g(寶)		449
愛之味麥仔茶		329
奧利多水碳酸飲料		293
維力炸醬麵		127
來一客-韓式泡菜		179
來一客-鮮蝦魚板		21
阿Q-雞汁排骨		114
滿漢大餐-蔥燒牛肉麵(碗)		48













製 表 :

承辦人林佳慧

主辦會計 :

會計主任 呂學銓

總經理 :

總經理 孫建明

負責人 :

孫建明